

PANDORE

SCÈNE LYRIQUE

Pour VOIX de SOPRANO, RÉCITANT et CHŒUR.

Poème de
PAUL COLLIN

Musique de
G. PIERNÉ

Moderato quasi allegretto.

PANDORE

RÉCITANT

1^{re} Sopranos

2^{de} Sopranos

Ténors

Basses

Moderato quasi allegretto. (84 = ♩)

PIANO

mf

pp

Ped.

pp

mf

mf

sf

Ped.

Dim.

1^{rs} Sopranos. *p et très léger.*
 Les printemps tou_jours verts Char - ment la jeu -

2^{ds} Sopranos. *p et très léger.*
 Les printemps tou_jours verts Char - ment la jeu -

Ténors. *mf*
 C'est l'â - ge d'or.

Basses. *mf*
 C'est l'â - ge d'or.

p

1^{rs} S. nes - se du mon - de. La ter - re su - per - be et fé - con - de

2^{ds} S. nes - se du mon - de. La ter - re su - per - be et fé - con - de

T. *p*
 La ter - re su - per - be et fé - con - de

B. *p*
 C'est l'â - ge d'or.

1^{rs} S. Ne connaît pas le fris - son des hi - vers. Les printemps tou - jours

2^{ds} S. Ne connaît pas le fris - son des hi - vers. Les printemps tou - jours

T. Ne connaît pas le fris - son des hi - vers. C'est l'a - ge d'or.

B. C'est l'a - ge d'or.

The first system of the musical score features four vocal staves (Soprano 1, Soprano 2, Tenor, and Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a key of D major and a 4/4 time signature. The lyrics are: "Ne connaît pas le fris - son des hi - vers. Les printemps tou - jours" for the first two sopranos, and "Ne connaît pas le fris - son des hi - vers. C'est l'a - ge d'or." for the tenor and bass. The piano accompaniment consists of a right hand with chords and a left hand with a rhythmic pattern of eighth notes. Dynamics include *p* (piano) and *mf* (mezzo-forte).

1^{rs} S. verts Char - ment la jeu - nes - se du mon - de. C'est l'a - ge

2^{ds} S. verts Char - ment la jeu - nes - se du mon - de. C'est l'a - ge

T. C'est l'a - ge

B. C'est l'a - ge

The second system continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "verts Char - ment la jeu - nes - se du mon - de. C'est l'a - ge" for the first two sopranos, "C'est l'a - ge" for the tenor, and "C'est l'a - ge" for the bass. The piano accompaniment continues with similar textures. Dynamics include *mf* (mezzo-forte).

1^{rs} S. *f* *p* (*Avec expression.*)
 d'or. C'est l'â - ge d'or. Les printemps toujours

2^{ds} S. *f* *pp*
 d'or. C'est l'â - ge d'or. C'est

T. *f* *pp*
 d'or. C'est l'â - ge d'or. C'est

B. *f* *pp*
 d'or. C'est l'â - ge d'or. C'est

f *p*

1^{rs} S. verts char - ment la jeu - nes - se du mon - de.

2^{ds} S. l'â - - - ge d'or.

T. l'â - ge, l'â - ge d'or.

B. l'â - - - ge d'or.

Cresc.

ff

1^{rs} S. Le fir_ma_ ment, dans sa beau_té pre - miè - re, Resplen_

2^{ds} S. Le fir_ma_ ment, dans sa beau_té pre - miè - re, Resplen_

T. Le fir_ma_ ment, dans sa beau_té pre - miè - re, Resplen_

B. Le fir_ma_ ment, dans sa beau_té pre - miè - re, Resplen_

1^{rs} S. - dit glo - ri - eux et pur.

2^{ds} S. - dit glo - ri - eux et pur.

T. - dit glo - ri - eux et pur.

B. - dit glo - ri - eux et pur.

ff

Ped

*

p

1^{rs} S. Du calme et sou_ri_ant a_zur — Nulle ombre en_cor n'a ter_ni la lu_

2^{ds} S. Du calme et sou_ri_ant a_zur — Nulle om_bre n'a ter_

T. Du calme et sou_ri_ant a_zur — Nulle om_bre n'a ter_

B. Du calme et sou_ri_ant a_zur — Nulle om_bre n'a ter_

Rit. *Un peu plus lent.* *pp*

1^{rs} S. — niè_re. Le flot tran_quille est à

2^{ds} S. — ni la lu_mière. Le flot est à

T. — ni la lu_mière. Le flot est à

B. — ni la lu_mière. La moitié des Basses seulement. *pp* Ah!

Un peu plus lent.

pp Ped. *

1^{re} S. peine a gi - té Par le zé - phir qui le ca - res - se.

2^{ds} S. *p* Le flot tran - quille est à peine a - gi - té, *mf* La

T. peine a - gi - té Par le zé - phir qui le ca - res - se.

B. Ah!

Animato poco a poco fine al 1^o tempo. *f*

1^{re} S. La vie est pour tous une i -

2^{ds} S. vie est pour tous une i - vres - se D'a - mour, de paix et de sé - ré - ni - *f*

T. *mf* La vie est pour tous une i - vres - se D'a - mour, de *f*

B. *TUTTI* *mf* C'est l'a - ge d'or! *f* C'est l'a - ge

Animato poco a poco fine al 1^o tempo. *f*

1^o tempo.

1^{rs} S. *pp*
 - vres - se D'a - mour, de paix, et de sé - ré - ni -
 2^{ds} S. *P*
 - té... Les printemps tou - jours verts Char - ment la jeu -
 T. *P*
 paix et de sé - ré - ni - te! Les printemps tou - jours verts Char - ment la jeu -
 B. *Molto dim.*
 d'or! C'est l'a - ge d'or!

1^o tempo.

f *p*

1^{rs} S. *P*
 - té... La ter - re su - per - be et fé - con - de
 2^{ds} S. *P*
 - nes - se du mon - de. La ter - re su - per - be et fé - con - de
 T. *P*
 - nes - se du mon - de. La ter - re su - per - be et fé - con - de
 B. *P*
 C'est l'a - ge d'or!

1^{re} S. *mf*
Ne connaît pas le fris - son des hi - vers. C'est l'a - ge d'or!

2^d S. *mf*
Ne connaît pas le fris - son des hi - vers. C'est l'a - ge d'or!

T. *p*
Ne connaît pas le fris - son des hi - vers. Les printemps tou - jours

B. *p*
Les printemps tou - jours

The first system of the musical score features four vocal staves (Soprano 1, Soprano 2, Tenor, and Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a key of D major and a 4/4 time signature. The lyrics are: "Ne connaît pas le fris - son des hi - vers. C'est l'a - ge d'or!" for the sopranos, and "Ne connaît pas le fris - son des hi - vers. Les printemps tou - jours" for the tenor and bass. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a rhythmic pattern of eighth notes in the left hand.

1^{re} S. *mf*
C'est l'a - ge

2^d S. *mf*
C'est l'a - ge

T. *mf*
verts, Char - ment la jeu - nes - se du mon - de. C'est l'a - ge

B. *mf*
verts, Char - ment la jeu - nes - se du mon - de. C'est l'a - ge

The second system continues the vocal parts and piano accompaniment. The lyrics for the vocal parts are: "C'est l'a - ge" for the sopranos, and "verts, Char - ment la jeu - nes - se du mon - de. C'est l'a - ge" for the tenor and bass. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern in the left hand and chords in the right hand.

1^{rs} S. *f* *p* (Avec expression.)
 d'or. C'est l'a - ge d'or. Les printemps toujours

2^{ds} S. *f* *pp*
 d'or. C'est l'a - ge d'or. C'est

T. *f* *pp*
 d'or. C'est l'a - ge d'or. C'est

B. *f* *pp*
 d'or. C'est l'a - ge d'or. C'est

1^{rs} S. *f* *p*
 verts, Char_ment la jeu_nes_se du mon - - de.

2^{ds} S. *f* *p*
 l'a - - - ge d'or.

T. *f* *p*
 l'a - ge, l'a - ge d'or.

B. *f* *p*
 l'a - - - ge d'or.

10 *p* Léger.

RÉCITANT. — Pandore est de race divine,
La candeur de son front et l'éclat de ses yeux
Révèlent aux humains sa céleste origine.

Elle garde un reflet des cieux

R.

Andantino moderato. (66 = ♩.)

p *Suivez.*

p *Avec charme.*

Dans la douceur de son sourire.

Elle est

R.

femme pourtant et le piège l'attire!..

Un jour, elle entendit l'ordre de Jupiter:

R.

mf

«Va, lui dit-il, porter à celui qui t'adore, Ce cof-

R.

Senza rit.

fret. Mais par toi qu'il ne soit pas ouvert!"

R.

Et Pandore docile se met en chemia.

R.

Elle marche joyeuse et légère...

Soudain,

Le désir de savoir

R.

se glisse dans son sein, Il la trouble et l'agite... Et son cœur bat plus vite...

R.

Une tentation lui parle dans les voix Qui sortent

R.

1^{rs} Sopranos. (Comme dans le lointain.)
ppp Ou - - - vre, bel - le Pan - do - re

2^{ds} Sopranos. (Comme dans le lointain.)
ppp Ou - - - vre, bel - le Pan - do - re

Ténors (Comme dans le lointain.)
ppp Ou - - - vre, bel - le Pan - do - re

Basses. (Comme dans le lointain.)
ppp Ou - vre bel - le Pan - do - re, Ou - vre donc ce cof - fret.

CHŒUR MYSTÉRIEUX

de toutes les choses; Dans les herbes des prés, dans les feuilles des bois, Dans le chant

R.

1^{rs} S.
 Ou - - - vre sans crainte et sans re - -

2^{ds} S.
 Ou - - - vre sans crainte et sans re - -

T.
 Ou - - - vre sans crainte et sans re - -

B.
 Ou - - - vre sans crainte et sans re - -

p *mf* *M.D.* *M.G.* *p* *mf*

PANDORE.

Ad lib.

Ce don fait aux humains par leur souverain

des oiseaux, dans le parfum des roses.

R.

1^{rs} S. - gret.

2^{ds} S. - gret.

T. - gret.

B. - gret.

f

f Suivez.

maî - tre, Quelle splendeur il doit a - voir!... —

1^{rs} S.

2^{ds} S.

T. *mf* Ou - - vre! *mf* Ou - - vre!

B. *mf* Ou - - vre! *mf* Ou - - vre!

ff

ff

mf

P. Un seul re_gard me fe_rait tout con_nai - tre... Dans un ins_

1^{re} S.

pp

2^{de} S. Ou - vre bel - le Pau - do - re, Ou - vre

pp

T. bel - le Pan - do - re Ou - vre

pp

B. bel - le Pan - do - re Ou - vre

p

mf

P. - tant, Je pour_rais tout sa - voir.

pp

1^{re} S. Ou - - vre.

2^{de} S. donc - - ce cof - fret.

T. bel - le Pan - do - re.

B. bel - le Pan - do - re.

Senza rit.

Ped.

p *Très expressif.*

Voi - ci l'ombre pro - pi - ce Qui descend sur les cieux... — Je

puis — con - ten - ter le ca - pri - ce — De mon cœur eu - ri - eux...

mf

Cet - te rou - te où je passe Nul mortel ne la suit.

p

L'oiseau seul dans l'es - pa - ce m'aper - coit, — Mais il

2 Ped.

*

P. *- fuit.*

P. *p Tranquille.*

Muette et so-li - tai - re Cet - te cal - me fo - rêt Dans son profond mys-

P. *f* *Subito p*

- tè - re Ca - chera mon se - cret. Ah! Voi - ci l'ombre propi - ce -

P.

— Qui descend sur les cieux... — Je puis contenter le ca - pri - ce De mon

P.

cœur cu_ri_eux..

P.

(Elle ouvre la boîte.—

Un poco più animato.

pp

2 Ped.

P.

Le ciel s'obscurcit tout à coup — toute la nature est bouleversée.)

Tre corde.

Molto cre - scen - do.

* Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

P.

ff

Ah! grand Dieu! Qu'ai-je

8^a

ff

P. *vu?.. Qu'ai-je fait?.. misé - ra - ble!..*

(Avec désespoir.)

P. *A des maux i - nou - is les hommes condam -*

P. *-nés Maudiront à ja - mais la mémoire exé - cra - ble De cel - le qui sur eux les au -*

Allegro molto agitato.

(Elle tombe inanimée.)

P. *- ra dé - chaî - nés!..*

Allegro molto agitato. (168 = ♩)

pp

RÉCITANT. La nuit étend partout ses nuages fu - nèbres, La foudre

retentit - Dans l'horreur des ténèbres S'allume le sil -

R.

- lon mena - çant des é - clairs; Blêmes, farouches et sinis -

R.

- tres, Des fléaux que personne encore n'a soufferts, De l'implacable sort impla-

R.

- cables mi - nistres Jet - te leur joug d'airain sur le pâ - le univers.

R.

Des démons sortis du fond des enfers Bri - sent tout.

R.

plaisir, souillent toute joie. Le monde entier devient leur

R.

proie.

Plus d'âge d'or!

R.

Rall.

Adieu, les printemps toujours verts.

R.

A tempo.

Ténors.

Basses.

p

Fa - ta - - le jour - né - - e! - - - La - men - ta - ble er - reur!

Fa - ta - - le jour - né - - e! - - - La - men - ta - ble er - reur!

T.

f o des - ti - né - e - - - *p* Plei - - ne d'hor -

B.

f o des - ti - né - - e - - - *p* Plei - - ne d'hor -

1^{rs} Sopranos.

Musical staff for the first soprano part, featuring a treble clef and a key signature of two flats. The melody begins with a rest, followed by a series of eighth and quarter notes. Dynamics include *p* (piano) and *mf* (mezzo-forte). The lyrics are: Fa - ta - - le jour - né - - el -

2^{ds} Sopranos.

Musical staff for the second soprano part, featuring a treble clef and a key signature of two flats. The melody is similar to the first soprano. Dynamics include *p* (piano) and *mf* (mezzo-forte). The lyrics are: Fa - ta - - le jour - né - - el -

T.

Musical staff for the tenor part, featuring a treble clef and a key signature of two flats. The melody consists of a few notes with a long rest. Dynamics include *mf* (mezzo-forte). The lyrics are: - reur! O des - ti -

B.

Musical staff for the bass part, featuring a bass clef and a key signature of two flats. The melody consists of a few notes with a long rest. Dynamics include *mf* (mezzo-forte). The lyrics are: - reur! Fa - ta - - le jour - né - - el -

Piano accompaniment for the first system, showing the right and left hands. The right hand features chords and moving lines, while the left hand plays a steady accompaniment. Dynamics include *mf* (mezzo-forte) and *f* (forte).

1^{re} S.

Musical staff for the first soprano part, featuring a treble clef and a key signature of two flats. The melody continues with a *f* (forte) dynamic. The lyrics are: La - men - ta - - ble er - reur! O des - ti -

2^{de} S.

Musical staff for the second soprano part, featuring a treble clef and a key signature of two flats. The melody continues with a *f* (forte) dynamic. The lyrics are: La - men - ta - - ble er - reur! O des - ti -

T.

Musical staff for the tenor part, featuring a treble clef and a key signature of two flats. The melody continues with a *f* (forte) dynamic. The lyrics are: - né - - e O des - ti - né - - e -

B.

Musical staff for the bass part, featuring a bass clef and a key signature of two flats. The melody continues with a *f* (forte) dynamic. The lyrics are: La - men - ta - - ble er - reur! O des - ti -

Piano accompaniment for the second system, showing the right and left hands. The right hand features chords and moving lines, while the left hand plays a steady accompaniment. Dynamics include *f* (forte).

1^{rs} S. *né e Plei ne d'hor_reur!*

2^{ds} S. *né e Plei ne d'hor_reur!*

T. *Plei ne d'hor_reur, d'hor_reur!*

B. *né e Plei ne d'hor_reur!*

1^{rs} S. *ff Les dieux contre nous ont tour_né leurs ar_*

2^{ds} S. *ff Les dieux contre nous ont tour_né leurs ar_*

T. *ff Les dieux contre nous ont tour_né leurs ar_*

B. *ff Les dieux contre nous ont tour_né leurs ar_*

1^{re} S. *p* - mes. Nos yeux dé - sor -

2^{de} S. *p* - mes. Nos yeux dé - sor -

T. *p* - mes. Nos yeux dé - sor -

B. *p* - mes. Nos yeux dé - sor -

mf

1^{re} S. - mais con - nai - tront les lar - mes!

2^{de} S. - mais con - nai - tront les lar - mes!

T. - mais con - nai - tront les lar - mes!

B. - mais con - nai - tront les lar - mes!

Più animato ma poco.

1^{re} S. *ff*
 0 des - ti - né - - e Plei - ne d'hor -

2^{de} S. *ff*
 0 des - ti - né - e -

T. *ff*
 0 des - ti - né - e -

B. *ff*
 0 des - ti - né - e -

Più animato ma poco.

ff

1^{re} S.
 - reur! Les dieux con - tre nous ont tour -

2^{de} S.
 0 ter - reur! Les dieux ont tour -

T.
 0 des - ti - né - - e Les dieux ont tour -

B.
 0 ter - reur! Les dieux ont tour -

7

1^{rs} S. - né leurs ar - mes.

2^{ds} S. - né leurs ar - mes. *ff* 0

T. - né leurs ar - mes. *ff* 0

B. - né leurs ar - mes.

8^a

1^{rs} S. *ff* 0 des - ti - né - e 0 des - ti -

2^{ds} S. des - ti - né - e Plei - ne d'hor - reur!

T. des - ti - né - e Plei - ne d'hor - reur!

B. *ff* 0 des - ti - né - e 0 des - ti -

1^{rs} S. - né - - - e Plei - - ne d'hor - -

2^{ds} S. O des - ti - né - e Plei - - ne d'hor - -

T. O des - ti - né - e Plei - - ne d'hor - -

B. - né - - - e Plei - - ne d'hor - -

Marcato.

1^{rs} S. - reur! Plei - - - ne d'hor_reur. *Rit.* *A tempo.*

2^{ds} S. - reur! • Plei - - - ne d'hor_reur.

T. - reur! Plei - - - ne d'hor_reur.

B. - reur! Plei - - - ne d'hor_reur.

A tempo.

Rit. *ff*

Dimi - nu - en - do molto.

The first system shows a piano accompaniment in B-flat major. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady bass line with chords and single notes. The tempo marking 'molto' is present.

Ténors.

Basses.

0 des - ti - né - - e!

0 ter - reur!

0 ter - reur!

p

The second system includes vocal parts for Tenors and Basses. The Tenors sing 'des - ti - né - - e!' and the Basses sing '0 ter - reur!'. The piano accompaniment continues with a dynamic marking of *p*.

T.

B.

0 ter - reur!

pp

The third system shows the vocal parts for Tenors and Basses. The Basses sing '0 ter - reur!'. The piano accompaniment features a dynamic marking of *pp*.

The final system shows the piano accompaniment concluding the piece. The right hand has a melodic line with a final cadence, and the left hand has a bass line with chords and single notes.

RÉCITANT. — Tous les maux que des dieux inventa le courroux,
Pandore, sont sortis de ton coffret funeste
Pour se ruer sur nous...

Il est vide à présent...

Suivez.

Non!

quelque chose

R.

Moderato. (76 = ♩)

p *Espressif.*

y reste!

C'est l'Espérance, tendre fleur toujours

R.

vivante au fond du cœur...

R.

p

1^{re} Sopranos
 Belle es - pé - ran - - ce, en nous de -

2^{de} Sopranos
 Belle es - pé - ran - - ce, en nous de - -

Ténors.
 Belle es - pé - ran - - ce, en nous de - -

Basses.
 Belle es - pé - ran - - ce, en nous de - -

Molto sostenuto.

1^{re} S.
 - meu - - re, A - vec tes chauds ray - ons, a - -

2^{de} S.
 - meu - - re, A - vec tes chauds ray - ons, a -

T.
 - meu - - re, A - vec tes chauds ray - ons, a -

B.
 - meu - - re, A - vec tes chauds ray - ons, a - -

1^{rs} S. *mf*
 - vec tes frais par - fums, Pour con - so - ler

2^{ds} S. *mf*
 - vec tes frais par - fums, Pour con - so - ler

T. *mf*
 - vec tes frais par - fums, Pour con - so -

B. *mf*
 - vec tes frais par - fums, Pour con - so - ler

1^{rs} S. *p*
 l'â - me qui pleu - - re, Ses bonheurs en - vo - lés et ses

2^{ds} S. *p*
 l'â - me qui pleu - - re, Ses bonheurs en - vo - lés

T. *p*
 - ler l'â - me qui pleu - - re, Ses bonheurs en - vo - lés et ses

B. *p*
 l'â - me qui pleu - - re, Ses bonheurs en - vo - lés et ses

1^{rs} S. *p*
 2^{ds} S.
 T.
 B.

rè - - ves dé - funts! Belle es - pé -
 et ses rê - ves dé - funts! Belle es - pé -
 rè - - ves dé - funts! Belle es - pé -
 rè - - ves dé - funts! Belle es - pé -

1^{rs} S. *f*
 2^{ds} S. *f*
 T. *f*
 B. *f*

- ran - - ce, en nous de - meu - - re,
 - ran - - ce, en nous de - - meu - - re,
 - ran - - - ce, en nous de - - meu - - re,
 - ran - - - ce, en nous de - - meu - - re,

1^{rs} S. Pour que du moins soient a - dou - cis Nos la - beurs in - ces -

2^{ds} S. Pour que du moins soient a - dou - cis Nos la - beurs in - ces -

T. Pour que du moins soient a - dou - cis Nos la - beurs in - ces -

B. Pour que du moins soient a - dou - cis Nos la - beurs in - ces -

1^{rs} S. - sants, nos é - ter - nels sou - cis. Es - pé - ran - - ce! Es - pé -

2^{ds} S. - sants, nos é - ter - nels sou - cis. Es - pé - ran - - ce! Es - pé -

T. - sants, nos é - ter - nels sou - cis. Es - pé - ran - - ce! Es - pé -

B. - sants, nos é - ter - nels sou - cis. Es - pé - ran - - ce! Es - pé -

1^{rs} S. *ff*
- ran - - - ce, en nous de - meu - -

2^{ds} S. *ff*
- ran - - - ce, en nous de - meu - -

T. *ff*
- ran - - - ce, en nous de - meu - -

B. *ff*
- ran - - - ce, en nous de - meu - -

ff

1^{rs} S.
- re!..

2^{ds} S.
- re!..

T.
- re!..

B.
- re!..

Largement.

fff

FIN